

## 285420-2026 - Verseny

**Svájc – Transzformátorok – Transformatoren Los 1 KW Hopflauen und Los 2 KW Fuhren**  
**OJ S 81/2026 27/04/2026**

**Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény**  
**Árubeszerzés**

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Kraftwerke Oberhasli AG

E-mail-cím: [kaspar.streich@bkw.ch](mailto:kaspar.streich@bkw.ch)

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Villamos energiával kapcsolatos tevékenységek

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Transformatoren Los 1 KW Hopflauen und Los 2 KW Fuhren

Leírás: Los 1: Zwei Transformatoren KW Hopflauen 145 kV / 13.5 kV; 62 MVA Los 2:

Transformator KW Fuhren 145 kV / 13.5 kV; 16 MVA

Eljárásazonosító: f8516779-4f63-4c3d-bcf6-f2d8b06ca7a4

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 31170000 Transzformátorok

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

##### 2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

**A benyújtás feltételei:**

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

**A szerződés feltételei:**

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítélt oda: 2

##### 2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

### 5. Rész

---

#### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Los 1: Zwei Transformatoren KW Hopflauen 145 kV / 13.5 kV; 62 MVA

Leírás: Die ausgeschriebene Lieferung umfasst pro Los: Auslegung, Konstruktion, Herstellung und Prüfung der Transformatoren (inkl. Aufwand für die Benutzung des Prüffeldes sowie Arbeits- und Personalaufwand des Lieferanten bei Messungen durch externe Messfachstellen gemäss Kapitel Prüfungen in der technischen Spezifikation, inkl. aller Beilagen); Abschluss

aller notwendigen Versicherungen für Transport und Montage; Transport und Ablad an Bestimmungsort, versetzen der Anlage auf den zugewiesenen Standplatz inkl. Erdbebensicherung, inkl. Auswertung der Schockrekorder des Transports: Sämtliche Einfuhrgebühren und Zölle; Montageleitung und Überwachung der Montage. (Transformatoren nach der Montage bereit für die Provisorische Abnahme / PAC (Provisional Acceptance Certificate); Spezialwerkzeuge für die Montage; Schlusskontrolle, Übergabe der Transformatoren; Anwesenheit eines Spezialisten des Lieferanten bei Prüfungen und Kontrollen des Transformators vor Ort; Lieferung der Dokumentation; Lieferung der Ersatzteile (soweit bestellt)

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 31170000 Transzformátorok

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Innertkirchen

Irányítószám: 3862

Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Ország: Svájc

További információk: KW Hopflauen: Koordinaten <https://map.geo.admin.ch> 2'664'147.21, 1'174'121.26

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 0

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCjwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCjwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCjwcm9qZWNO0SWQ)

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Simap.ch

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ)

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 05/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 180 Napok

##### **A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### **5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

##### **Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

##### **A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### **5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen die Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Veröffentlichung bei der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion des Kantons Bern (WEU), Münsterplatz 3a, Postfach, 3000 Bern 8, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Die angefochtene Ausschreibung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kraftwerke Oberhasli AG

#### **5.1. Rész: LOT-0002**

Cím: Los 2: Transformatör KW Führen 145 kV / 13.5 kV; 16 MVA

Leírás: Die ausgeschriebene Lieferung umfasst pro Los: Auslegung, Konstruktion, Herstellung und Prüfung der Transformatoren (inkl. Aufwand für die Benutzung des Prüffeldes sowie Arbeits- und Personalaufwand des Lieferanten bei Messungen durch externe Messfachstellen gemäss Kapitel Prüfungen in der technischen Spezifikation, inkl. aller Beilagen); Abschluss aller notwendigen Versicherungen für Transport und Montage; Transport und Ablad an Bestimmungsort, versetzen der Anlage auf den zugewiesenen Standplatz inkl.

Erdbebensicherung, inkl. Auswertung der Schockrekorder des Transports: Sämtliche Einfuhrgebühren und Zölle; Montageleitung und Überwachung der Montage. (Transformatoren nach der Montage bereit für die Provisorische Abnahme / PAC (Provisional Acceptance

Certificate); Spezialwerkzeuge für die Montage; Schlusskontrolle, Übergabe der Transformatoren; Anwesenheit eines Spezialisten des Lieferanten bei Prüfungen und Kontrollen des Transformators vor Ort; Lieferung der Dokumentation; Lieferung der Ersatzteile (soweit bestellt)

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Árubeszerzés  
Fő osztályozás (cpv): 31170000 Transzformátorok

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Innertkirchen  
Irányítószám: 3862  
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Ország: Svájc  
További információk: KW Führen Koordinaten <https://map.geo.admin.ch> 2'668'415.46, 1'175'505.68

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 0

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van  
A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Simap.ch

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpuZDVsLjCJwcm9qZWNO5SWQ>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 05/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 180 Napok

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen die Ausschreibung kann innert 20 Tagen seit Veröffentlichung bei der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion des Kantons Bern (WEU), Münsterplatz 3a, Postfach, 3000 Bern 8, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Die angefochtene Ausschreibung und greifbare Beweismittel sind beizulegen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Kraftwerke Oberhasli AG

## 8. Szervezetek

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Kraftwerke Oberhasli AG

Regisztrációs szám: bec3da79-da41-4480-85d9-40253add8627

Postacím: Grimselstrasse 19

Város: Innertkirchen

Irányítószám: 3862

Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Ország: Svájc

E-mail-cím: [kaspar.streich@bkw.ch](mailto:kaspar.streich@bkw.ch)

Telefonszám: +41584775579

**E szervezet szerepei:**

Vevő

#### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht  
Regisztrációs szám: BVGER  
Postacím: Postfach  
Város: St. Gallen  
Irányítószám: 9023  
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Ország: Svájc  
E-mail-cím: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefonszám: +41584652626  
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

##### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

#### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Simap.ch  
Regisztrációs szám: CH001  
Postacím: Holzikofenweg 36  
Város: Bern  
Irányítószám: 3003  
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Ország: Svájc  
E-mail-cím: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefonszám: +41584646388  
Internetcím: <https://www.simap.ch>

##### **E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

eb8ed2b9-3e2f-4f83-b563-e6ea232f80b4-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

#### 10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE

A változtatások ismertetése: - Antrag auf Fristverlängerung des Eingabetermin um drei Wochen - Stattgegeben - Antrag auf 2. Fragerunde - Stattgegeben Zu obengenannten zwei Punkte siehe Antworten der Fragerunde 1 und die Beilage "Teil 0B\_Termine Ausschreibung\_KWO Tra Ho & Fu\_V1". Die Termine der 2. Fragerunde und des neuen Eingabetermines gelten ergänzend für das Dokument "Teil 0: Angebotsbedingungen und allgemeine Informationen für die Anbieter". Die Antworten der Fragerunde 1, die 2. Fragerunde sowie die Fristverlängerung Eingabetermin ist ausschliesslich für die Anbieter anwendbar, welche an der obligatorischen Begehung vom 8. April teilgenommen haben.

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ec842860-dcf8-4889-96e0-37270e5fe042 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 24/04/2026 02:26:05 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 285420-2026

HL S kiadás száma: 81/2026

A közzététel dátuma: 27/04/2026